

**10th International Symposium  
Intercontinental Dialogue on Phraseology**



***The World of Plants  
in Phraseology and Proverbs***



**P R O G R A M**

**20th November 2021**

**Bialystok-Zagreb**

**International Symposium  
Intercontinental Dialogue on Phraseology 10:**

**The World of Plants in Phraseology and Proverbs**

20<sup>th</sup> November 2021

The University of Białystok, Philological Department,  
International Center for Phraseological and Paremiological Research, Poland  
The University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences, Croatia  
Committee of Croatian and Comparative Phraseology, Croatian Philological Society, Croatia

9.00-9.20	<b>Opening</b> Chairs: Szerszunowicz & Vidović Bolt <a href="https://eu.bbcollab.com/invite/6f5b2647b0e544df93ba45c592e19470">https://eu.bbcollab.com/invite/6f5b2647b0e544df93ba45c592e19470</a>	
9.20-9.50	Keynote lecture: <b>Branka Barčot</b>  <i>Frazeološki svijet „slavnih i uspješnih“ floronima</i>  <a href="https://eu.bbcollab.com/invite/6f5b2647b0e544df93ba45c592e19470">https://eu.bbcollab.com/invite/6f5b2647b0e544df93ba45c592e19470</a>	
9.50-10.00	Discussion	
	<b>Section 1.</b> Slavic phraseology Chair: Veljanovska	<b>Section 2.</b> Non-Slavic phraseology Chair: Abakumova
Section 1	<a href="https://eu.bbcollab.com/invite/6f5b2647b0e544df93ba45c592e19470">https://eu.bbcollab.com/invite/6f5b2647b0e544df93ba45c592e19470</a>	
Section 2	<a href="https://eu.bbcollab.com/guest/b41a514aa9294c6285cde0162b1af854">https://eu.bbcollab.com/guest/b41a514aa9294c6285cde0162b1af854</a>	
10.00-10.20	<b>Fink</b> Na koga bacamo drvlje i kamenje? <i>O jednom hrvatskom frazemu sa značenjem 'verbalno napasti / napadati koga, što'</i>	<b>Abakumova</b> <i>Vegetative/Plant Linguo-cultural Code in Proverbs of Truth and Lie</i>
10.20-10.40	<b>Veljanovska &amp; Mirchevska-Bosheva</b> <i>Претставата за човекот во македонската фитонимна фразеологија</i>	<b>Parizoska</b> <i>Idiom modifications in dictionaries: Creativity meets systematicity</i>
10.40-11.00	<b>Delova-Siljanova</b> <i>Дали удира гром во коприва?</i>	<b>Med</b> <i>La semántica valorativa de los fraseologismos con el componente fitonímico (con base en el español coloquial)</i>
11.00-11.20	<b>Hrnjak</b> <i>Zabranjeno i drugo voće u hrvatskoj i ruskoj frazeologiji</i>	<b>Ladzani &amp; Sebola</b> <i>Glimpses into the Vhavenđa's World of Plants: A Linguo-Cultural Study of the Interface between Ethnobotany and Paremiology in Tshivenđa Culture</i>
11.20-11.40	Discussion	
11.40-12.00	Break	
Chairs & Links	<b>Section 3.</b> Slavic phraseology Chair: Paunović Rodić	<b>Section 4.</b> Non-Slavic phraseology Chair: Gradskaaya
Section 3	<a href="https://eu.bbcollab.com/invite/6f5b2647b0e544df93ba45c592e19470">https://eu.bbcollab.com/invite/6f5b2647b0e544df93ba45c592e19470</a>	
Section 4	<a href="https://eu.bbcollab.com/guest/b41a514aa9294c6285cde0162b1af854">https://eu.bbcollab.com/guest/b41a514aa9294c6285cde0162b1af854</a>	
12.00-12.20	<b>Kovačević &amp; Bašić</b> <i>Kad slika ne govori više od tisuću riječi</i>	<b>Gradskaaya</b> <i>The Semantics of Plants-related Idioms and Proverbs (drawn on the English, Russian)</i>

		<i>and Polish languages)</i>
12.20-12.40	<b>Pintarić</b> <i>Slični hrvatski i poljski nazivi dijelova biljaka u frazeologiji i paremiologiji</i>	<b>Lei</b> <i>La hierba en la fraseología china y sus connotaciones culturales</i>
12.40-13.00	<b>Paunović Rodić</b> <i>Словачке и српске фраземе и паремије са специфичном фитонимском компонентом</i>	<b>Awier</b> <i>On phrasematic elements of Mateusz Morewiecki's idiolect</i>
13.00-13.20	<b>Anokihina</b> <i>Корпусна вербалізація рослинного світу в імплікатурах фразеології</i>	<b>Sójka</b> <i>Types of figurative language and translation techniques in English to Polish translation of utterances spoken by characters of "League of Legends"</i>
13.20-13.40	<b>Vulović Emonts &amp; Dimitrijević</b> <i>Фразеолошке јединице с компонентом „лук“ у српском језику</i>	<b>Szerszunowicz</b> <i>The phrasematic potential of constituents "cebula" and "cipolla" 'onion' from a Polish-Italian perspective</i>
13.40-14.00	Discussion	Discussion
14.00-15.00	Lunch break	
Section Links	<b>Section 5.</b> Slavic phraseology Chair: Gorlewska	<b>Section 6.</b> Slavic phraseology Chair: Macan
Section 5	<a href="https://eu.bbcollab.com/invite/6f5b2647b0e544df93ba45c592e19470">https://eu.bbcollab.com/invite/6f5b2647b0e544df93ba45c592e19470</a>	
Section 6	<a href="https://eu.bbcollab.com/guest/b41a514aa9294c6285cde0162b1af854">https://eu.bbcollab.com/guest/b41a514aa9294c6285cde0162b1af854</a>	
15.00-15.20	<b>Jakob</b> <i>Slovarska obravnava frazemov v splošnem razlagalnem slovarju slovenščine (eSSKJ): na primeru frazemov z rastlinsko sestavino</i>	<b>Lakoseljac, Macan &amp; Stojanovska</b> <i>Tko će pobrati lovorike, a tko obrati bostan? Uspjeh i neuspjeh u hrvatskoj i makedonskoj frazeologiji</i>
15.20-15.40	<b>Komorowska</b> <i>Sfrazeologizowane porównania z komponentem fitonimicznym. Wybrane zagadnienia</i>	<b>Gawroń</b> <i>Frazematyka cmentarna na przykładzie inskrypcji nagrobnych cmentarza katolickiego w Hajnówce</i>
15.40-16.00	<b>Malnar Jurišić</b> <i>Svijet voća i povrća u hrvatskoj dijalektnoj frazeologiji</i>	<b>Čagalj</b> <i>O leksikografskom statusu nestandardnih frazema (na hrvatskim i slovačkim primjerima)</i>
16.00-16.20	<b>Gorlewska</b> <i>Innowacje frazeologiczne w tekście artystycznym na materiale wybranych utworów hip-hopowych</i>	<b>Makowska</b> <i>Kolokacyjny potencjał leksemu „ziemniak” w świadomości dzieci w wieku przedszkolnym</i>
16.20-16.40	<b>Vidović Bolt</b> <i>Od stabala do paravana – od biljnoga svijeta do frazema</i>	<b>Vasung</b> <i>Sjedi drvo na drvo – o konceptu 'gluposti' u južnoslavenskim jezicima</i>
16.40-17.00	Discussion	Discussion
17.00-17.30	Closure Chairs: Szerszunowicz & Vidović Bolt <a href="https://eu.bbcollab.com/invite/6f5b2647b0e544df93ba45c592e19470">https://eu.bbcollab.com/invite/6f5b2647b0e544df93ba45c592e19470</a>	

# **10th IDP Symposium 2021**

## **Organisers**

**The University of Białystok, Philological Department, International Center  
for Phraseological and Paremiological Research,**

**Plac Niezależnego Zrzeszenia Studentów 1,  
15-420 Białystok, Poland**

**The University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences,  
Committee of Croatian and Comparative Phraseology, Croatian Philological Society,  
Lučićeva 3, 10000 Zagreb, Croatia**

